

Germany-Munich: Publishing services**OJ S 158/2023 18/08/2023****Contract award notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

Postal address: Museumsinsel 1

Town: München

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: vergabe@deutsches-museum.de

Telephone: +49 89-2179427

Fax: +49 89-217999427

Internet address(es):

Main address: <http://www.deutsches-museum.de>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Bildung; Freizeit, Kultur; Naturwissenschaftlich-technisches Museum

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Verlegerische Betreuung, Herstellung und Vertrieb des bereits bestehenden Mitgliedermagazins des Deutschen Museums „Kultur und Technik“

Reference number: RuV-11000-2022-163

II.1.2. Main CPV code

79970000 Publishing services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gegenstand des Auftrags ist der Abschluss eines Rahmenvertrags für verlegerische Betreuung, Herstellung und Vertrieb des Mitgliedermagazins des Deutschen Museums Kultur und Technik (K&T).

Die seit 1977 bestehende Zeitschrift Kultur & Technik betrachtet die Technik als eine wesentliche Äußerung menschlichen Lebens. Sie macht sich zur Aufgabe, Technik als Bestandteil

der Kultur in ihren vielfältigen Wechselbeziehungen und -wirkungen mit anderen Aspekten menschlichen Handelns, nicht zuletzt auch mit der Naturwissenschaft, darzustellen. Sie möchte unvoreingenommen über Technik berichten, sie beobachten und analysieren. Sie meint, dass Technik nicht entbehrlich ist, dass sie, bei allen Gefahren, ein wichtiges Mittel zur Lösung von Problemen der Menschheit ist und bleiben wird.

Die Zeitschrift ist ein Bestandteil des Erscheinungsbildes des Deutschen Museums. In der aktuellen Konzeption erscheint die Zeitschrift drei- bis viermal jährlich jeweils zum Beginn eines Quartals im Umfang von 48 Seiten (+ 4 Seiten Umschlag) im Format 29,5 cm x 22,5 cm und grundsätzlich in der Ausstattung 4c mit Bilderdruckpapier. Andere Ausstattungsvarianten können im Einzelfall vereinbart werden; Ziel muss stets die Erstellung eines Verlagserzeugnisses von höchster Qualität sein.

Jede Ausgabe widmet sich einem bestimmten Schwerpunktthema wie z.B. der „Zeit“, „Rohstoffen“ oder „Modellen“ mit 6 bis 8 Beiträgen à 6 bis 8 Seiten über aktuelle Forschung, technische Errungenschaften, historische Hintergründe und aktuellen Fragen zu gesellschaftlichen Folgen von Forschung und Technik. Die Beiträge sind durch hochwertiges Bildmaterial angereichert und stammen typischerweise von externen freien Wissenschaftsjournalisten, Forschern oder auch Autoren aus dem Haus. Trotz hoher Anforderungen an das fachlich-wissenschaftliche Niveau des Thementeils wird großer Wert darauf gelegt, dass die Beiträge für allgemein interessierte Laien verständlich und interessant sind. Ziel ist es, auch schwierige und komplexe Sachverhalte ansprechend, unterhaltsam und klar verständlich darzustellen.

Dies zu gewährleisten ist Aufgabe der Redaktion. Zudem ist wichtig, dass in den Beiträgen ein möglichst enger Bezug zum Deutschen Museum, dessen Zweigmuseen, Ausstellungen, Sammlungen und Forschungen hergestellt wird. Ein vierteljährlich tagender Redaktionsbeirat aus der Mitarbeiterschaft des DM legt gemeinsam mit dem Verlag die Schwerpunktthemen der nächsten Hefte fest und bestimmt eine Mitarbeiterin oder einen Mitarbeiter aus dem DM, der bzw. die für das jeweilige Heft als wissenschaftliche Beratung fungiert.

Neben diesem Thementeil enthält jedes Heft einen Magazinteil (ca. 10 Seiten) mit aktuellen Beiträgen zu und aus dem Deutschen Museum. Die Beiträge des Magazinteils stammen von Autorinnen und Autoren aus dem Deutschen Museum.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 250 084,03 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Deutsches Museum, Museumsinsel 1, 80538 München

II.2.4. Description of the procurement

Der Auftragnehmer erbringt mindestens folgende Leistungen:

- Entwicklung inhaltliches und gestalterisches Heftkonzept innerhalb von sechs Wochen nach Zuschlagserteilung
- Weiterführung und Publikation der Zeitschrift Kultur & Technik: Projektmanagement und verlegerische Betreuung; Redaktion; Satz und Layoutarbeiten; Produktion; Fristgerechter Versand der Hefte an die bezugsberechtigten Mitglieder; Vertrieb und Marketing

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Musterexemplar / Weighting: 50

Price - Weighting: 50

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 136-389625](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: RuV-11000-2022-163

Title:

Verlegerische Betreuung, Herstellung und Vertrieb des bereits bestehenden Mitgliedermagazins des Deutschen Museums „Kultur und Technik“

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

09/09/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Verlag C.H. Beck oHG
Postal address: Wilhelmstr. 9
Town: München
NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt
Postal code: 80801
Country: Germany
The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 250 084,03 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Hinweis gemäß § 11 a (3) VgV:

Die zur Nutzung der e-Vergabe-Plattform einzusetzenden elektronischen Mittel sind die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Diese werden über die mit „Anwendungen“ bezeichneten Menüpunkte auf www.evergabe-online.de zur Verfügung gestellt. Hierzugehören für Unternehmen der Angebots-Assistenten (AnA) und der Signatur-Client für Bieter (Sig-Client) für elektronische Signaturen. Die technischen Parameter zur Einreichung von Teilnahmeanträgen, Angeboten und Interessensbestätigungen verwendeten elektronischen Mittel sind durch die Clients der e-Vergabe-Plattform und die Elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform bestimmt. Verwendete Verschlüsselungs- und Zeiterfassungsverfahren sind Bestandteil der Clients der e-Vergabe-Plattform sowie der Plattform selber und der elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Weitergehende Informationen stehen auf <https://www.evergabe-online.info> bereit.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern
Postal address: Maximilianstr. 39
Town: München
Postal code: 80534
Country: Germany
E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de
Telephone: +49 89-21762411
Fax: +49 89-21762847

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:
Sofern sich ein am Auftrag interessierter Bieter durch Nichtbeachtung der Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt sieht, ist gem. § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB der Verstoß gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen bei der Vergabestelle des Deutschen Museums zu rügen. Verstöße

gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind gem. § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe bei der Vergabestelle zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind gem. § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe bei der Vergabestelle zu rügen.

Hilft die Vergabestelle der Rüge nicht ab, kann gem. § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers ein Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer gestellt werden. Gem. § 134 GWB werden Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, in Textform informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischen Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstr. 39

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telephone: +49 89-21762411

Fax: +49 89-21762847

VI.5. Date of dispatch of this notice

14/08/2023